

Tilauksen tilaaja: KONTINO OY AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND
Tilauksen nro: Order No.
1111850

Tilauksen vahvistus: Order Confirmation
26076

Tilauksen päiväys: 30.05.2018
Vahvistuksen päiväys: 29.05.2018
Vahvistuksen merkki: Mark of the Manufacturer

Leijon
S355MC
Lisävaatimukset: Quality Specifications
HIGH YIELD STRENGTH FORMABLE FINE-GRAIN STEEL

Lisävaatimukset: Additional requirements
Jatkuvaletus happiterästä
Oxygen steel, continuous casting
Fully killed, Fine grain practiced

Pos. Item	Säätös Cast test No	Tila Cond	Vetokoe Tensile test		REH MPa	REL MPa	RT05 MPa	RM MPa	A %	RAZ %	Keskiluvu Average	Tavutuskoe Bend test	Huom. Nb	Päästö Tempering °C
			K2	°C								K5		
010	17245	041	TM	12	390	470	33	33	50	80	200	11	0.5	
010	17250	021	TM	12	389	460	35	35				11	0.5	
010	17250	022	TM	12	379	458	35	35				11	0.5	

Pos. Item	Säätös Cast test No	Iskukoe Impact test	FA %		LE (mm)			Eriliskoet Special tests		Huom. Nb	Päästö Tempering °C					
			K3	°C	1	2	3	Keskiluvu Average	1			2	3	Keskiluvu Average	K4	°C
TM=THERMOMECH. TREATED																
FA = Polittainen laajenema Lateral Expansion																
FA = Sitänsäätämisen olosu. Shear fracture appearance																
010	17245	041	111	-020	229	196	220	215								
010	17250	021	111	-020	298	305	309	304								
010	17250	022	111	-020	322	330	324	325								
C3: 111=CH ₂ VRISO/1110X10 TOBI ONNET KOUSON																

K2: 12=TOP, LONGITUDINAL

K3: 11=BENDING TEST

KG: 111=CH-VISO-V(J), 10X10, TOP, LONGIT, KV800

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA
Valtuutettu tarkastaja
Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Kotipaikka Registered Office: HÄMEENLINNA

Osasto Address: PL 93, P.O. Box 83
FIN-02101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Tilaaja Purchaser KONT/INO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND Tilaus nro Order No. 1111850	Tilausvahvistus Order Confirmation 26076	Viestintäohje Consignee OY KONTINO AB HAKINTIE 8 01380 VANTAA FINLAND Asiakkaan markki Shipping mark	Pakkausohje Date 30.05.2018 AMH Valmistajan markki Mark of the Manufacturer
---	---	--	---

Lisävaatimukset Additional requirements	Jalkuvaaluetua happipierastus Oxygen steel, continuous casting Fully killed, Fine grain practice
---	--

STEEL FOR GENERAL STRUCTURAL PURPOSES

Pos. Item	Sulatus, k. nro nro Cast. test No	Tila Cond	Verokoe Tensile test				REH MPa	REL MPa	RT05 MPa	RP02 MPa	RM MPa			A %	RAZ %			Keskiläro Average	Huom Nb	Päästö Tempering °C
			K2	°C	°C	K2					1	2	3		1	2	3			
030	17337	042	NR	11			467				561			28						
030	17338	034	NR	11			458				558			28						
040	17337	042	NR	11			467				561			28						

K2: 11=TOP,TRANSV.

Pos. Item	Sulatus k. nro Cast. test No	Iskukoe Impact test	NR= NORMALIZING ROLLING										Huom Nb	Päästö Tempering °C	
			FA %			LE (mm)			Erikoiskokeet Special tests						
			K3	°C	Keskiläro Average	W (mm)	1	2	3	Keskiläro Average	K4	°C			
												1			2
030	17337	042	115	-020	158	158	160	159							
030	17338	034	113	-020	91	83	79	84							
040	17337	042	115	-020	158	158	160	159							

K3: 115=CH-V/ISO-V/J,7.5X10;TOP, LONGIT, KV800 113=CH-V/ISO-V/J,5X10;TOP, LONGIT, KV800

K3: 115=CH-VISO-V(J),7.5X10.TOP, LONGIT,KV800 113=CH-VISO-V(J),5X10.TOP, LONGIT,KV800

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection



MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yrityksen nimi Company Name: SSAB Europe Oy

Kotipaikka Registered Office: HAMEENLINNA

Osoite Address: PL 93, P.O Box 83

FIN-02101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911

+358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

ANALYYSITODISTUS ANALYSIS CERTIFICATE
ANALYSEBESCHEINIGUNG COMPOSITIO CHIMIQUE CERTIFICAT
СЕРТИФИКАТ АНАЛИЗА

5/6
A 26076 -004
29.05.2018

(% ppm)

Palvämäärä Data Datum Date
30.05.2018

AMH

Analytical % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Awaara (ppm)																			Parent/Lead Date Datum Date		30.05.2018		AMH	
Sulfatus nro Cast No Schmelzen Nr No de coulee No fusion	Koe nro Test No Prüf Nr Essai No No fonder	Positio Item Pos. Poste	Cekv Ceq Ceq Ceq	C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	TI	CU	CR	NI	MO	N	B						
17245	010	32	082	02	1.32	012	004	051	025	008	001	023	0.04	0.04	0.05	006	0003							
17250	010	32	075	02	1.36	013	002	040	025	007	001	014	0.05	0.04	0.06	006	0002							

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus
Prüfung und Kontrolle
Essais et Contrôle

Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works is free from radiation.
Поставляемая на металлургическом комбинате «Раббе Стeel Works» и поставляемая
дальнейшим клиентам не содержит радиоактивных веществ.

Minna Val Kama

MINNA VAL KAMA
Valmistaja
Sachverständiger
Authorized inspection representative
Inspector authority

Yhtiön nimi Company Name
Käytännössä Registered Office
SSAB Europe Oy
HAMMENLINNA

Puhelin Telephone
020 5911
+358 20 6911

Y-tunnus Business ID
2389445-7



ANALYYSITODISTUS ANALYSIS CERTIFICATE
ANALYSEBESCHEINIGUNG COMPOSITIO CHIMIQUE CERTIFICAT
СЕРТИФИКАТ АНАЛИЗА

6/6
A 26076 -004
29.05.2018

Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr No de coulee No Tineori	Koe nro Test No Pruf Nr Essai No No Proba	Positio Item Pos. Poste Pos.	Celiv Ceq Ceq Ceq Celiv	Analyst % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализ химик % (%-ppm)										Päivämäärä Date Datum Date Date 30.05.2018 AMH			
C	SI	MN	P	S	AL	NE	V	TI	CU	CR	NI	MO	N	B			

17337	030	39	.141	.19	1.37	.009	.007	.030	.030	.009	.002	.022	0.05	0.05	.008	.003	.0002
17338	030	39	.143	.19	1.39	.008	.006	.033	.026	.005	.002	.018	0.05	0.05	.008	.003	.0002
17337	040	39	.141	.19	1.37	.009	.007	.030	.030	.009	.002	.022	0.05	0.05	.008	.003	.0002

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raahе Steel Works

Testaus ja tarkastus
Prüfung und Kontrolle
Sachverständiger

Испытание и контроль качества
Эксперт

Steel manufactured and supplied by Raahе Steel Works is free from radiation.
Продукция на изготовление предоставлена «Raahе Steel Works» и поставлена
застрахована от радиации.

MINNA VALKAMA

Minna Valkama
Minna Valkama
Authorized inspection representative
Sachverständiger

Уполномоченный инспектор

Yhtiön nimi Company Name:
Kotipaikka Registered Office:

Osake Address:
SSAB Europe Oy
HAMENLINNA

Puhelin Telephone:
020 5911
+358 20 5911

Y-tunnus Business ID:
2389445-7

Declaration of performance
(according to EU No 305/2011 and 574/2014)

DoP id. P011_01

Hot rolled Plate product S355K2 / 1.0598
according to
EN 10025-2:2004
for bolted, welded and riveted structures.

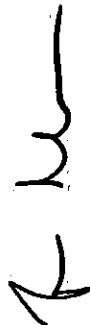
SSAB
P.O Box 70
101 20 Stockholm
SWEDEN
T: +46 8 45 45 700
Email: info@ssab.com
Website: ssab.com

TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG
Grosse Bahnstrasse 31
D-22525 Hamburg
Germany
T: +49 40 8557 2368

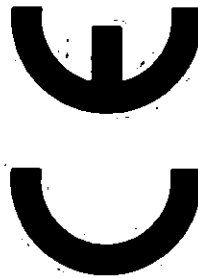
Assessment system and verification for constancy
of performance
System 2+

The performance of the product identified in this document is
in conformity with the set of declared performance. This declaration of performance
is issued in accordance with Regulations (EU) No 305/2011 and 574/2014,
under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:



Jarkko Mätkälä
Vice President, hot rolled plate and strip products,
SSAB Europe Oy, Raahе Steelworks
Raahе 2015-06-09



05

0045-CPR-0573
EN 10025-1:2004

Dop id: P011_01		Performance		Harmonized technical specification EN 10025-1:2004
S355K2	Thickness	Tolerances on the nominal thickness (acc. EN 10029 Class A unless otherwise stated)		
Tolerances on dimensions and shapes.	Nominal thickness (mm)	Lower	Upper	
	3 ≤ t < 5	-0,3	+0,7	
	5 ≤ t < 8	-0,4	+0,8	
	8 ≤ t < 15	-0,5	+0,9	
	15 ≤ t < 25	-0,6	+1,0	
Thickness	25 ≤ t < 40	-0,7	+1,3	
	40 ≤ t < 80	-0,9	+1,7	
	80 ≤ t < 150	-1,1	+2,1	
	150 ≤ t < 250	-1,2	+2,4	
Width	Nominal thickness	Tolerances		
		Lower	Upper	
	t < 40	0	+20	
	40 ≤ t < 150	0	+25	
	150 ≤ t < 400	0	+30	
Tolerances on width for plates with untrimmed edges (NK) shall be the subject of agreement between the manufacturer and purchaser at the time of enquiry and order				
Length	Nominal length	Tolerances		
	l	Lower	Upper	
	l < 4000	0	+20	
	4000 ≤ l < 6000	0	+30	
	6000 ≤ l < 8000	0	+40	
	8000 ≤ l < 10 000	0	+50	
10 000 ≤ l < 15 000	0	+75		
15 000 ≤ l ≤ 20 000	0	+100		
Tolerances on plates with nominal length l > 20 000 mm shall be agreed at the time of enquiry and order.				
Flatness	Nominal thickness t	Measuring length		
	t	1000	2000	
	3 ≤ t < 5	9	14	
	5 ≤ t < 8	8	12	
	8 ≤ t < 15	7	11	
	15 ≤ t < 25	7	10	
	25 ≤ t < 40	6	9	
40 ≤ t < 250	5	8		

Yield strength	thickness mm	min (Mpa)	
	≤ 16	355	
	> 16 ≤ 40	345	
	> 40 ≤ 63	335	
	> 63 ≤ 80	325	
	> 80 ≤ 100	315	
Tensile strength	thickness mm	min (Mpa)	max (Mpa)
	≤ 3	510	680
	≥ 3 ≤ 100	470	630
	> 100 ≤ 150	450	600
	> 150 ≤ 250	450	600
	> 200 ≤ 250		275
Elongation	thickness mm	min %	
	≥ 3 ≤ 40	20	
	> 40 ≤ 63	19	
	> 63 ≤ 100	18	
	> 100 ≤ 150	18	
	> 150 ≤ 250	17	
Impact strength	thickness mm	temperature, °C	min. energy, J
	≤ 150	-20	40
	> 150 ≤ 250	-20	33
Weldability CEV	thickness mm	CEV max %	
	≤ 30	0,45	
	> 30 ≤ 40	0,47	
	> 40 ≤ 150	0,47	
Durability (chemical composition)	thickness mm	CEV max %	
	> 150 ≤ 250	0,49	
	element	Max	
	C	≤ 30	> 30
		0,20	0,22
	Si		0,55
	Mn		1,60
	P		0,025
	S		0,025
	N		
	Cu		0,55

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number 26076 04 Date 29.05.2018 Loading order number 70020
 Customer's order 1111850

Consignee
 OY KONTINO AB

Buyer
 KONTINO OY AB

HAKINTIE 6

PL 27

01380 VANTAA FINLAND

01301 VANTAA FINLAND

Country of origin
 FINLAND

Country of destination
 FINLAND

Terms of delivery
 DAP (INCOTERMS 2010)
 HAKKILA

Mode of delivery
 TRUCK

Final destination
 HAKKILA

Marks and numbers

Number and description of goods
 61 HOT ROLLED STEEL PLATES

Weight
 51792 KG

PART DELIVERY

Invoicing weight
 THEORETICAL

Item	Quality specification			Charge	Packages	Pcs	Weight kg
	HOT ROLLED STEEL PLATES						
	S355MC EN 10149-2:2013						
	XR355168						
010	16.00	1500	3000	17245 041		16	9216
				17250 021		6	3456
				17250 022		5	2880
					*	27	15552
	S355K2+N EN 10025-2:2004						
	C0879						
030	8.00	2500	6000	17337 045		3	2880
				17338 033		4	3840
				17338 034		4	3840
				17338 035		4	3840
				17338 036		4	3840
					*	19	18240
	C1079						
040	10.00	2500	6000	17337 042		3	3600
				17337 043		4	4800
				17337 044		4	4800

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number Date Loading order number
 26076 04 29.05.2018 70020
 Customer's order

1111850

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
------	-----------------------	--------	----------	-----	-----------

HOT ROLLED STEEL PLATES
 S355K2+N EN 10025-2:2004
 C1079

040	10.00	2500	6000 17337 053	4	4800
			*	15	18000

CONSIGNMENT TOTAL

61 51792

CN	ITEMS
72085120	010
72085291	030 040